

序號	族語	語別	組別	編號	族語標題	漢語標題	
1	賽夏語	賽夏語	高中	1	ma:ong	山蕨	
				2	bine:ay 'ini yaba' kina:at	給爸爸第一封信	
			國中	1	kasbol	煙霧	
				2	yako SaySiyat	我是賽夏族	
			國小	1	'okik hingha' ila ka kakSiyae'an	玩的遊戲不一樣	
				2	ray 'ima 'inaro' ka Sangayan	漫長暑假	
2	卑南語 卑南語	知本卑南語	高中	1	tu pazangalan na kalralrupe'an	睡眠的重要	
				2	aw kana viini'as Ira na z anum	喝水	
			國中	1	vativatiyan za sasaya a 'aputr	一朵花的故事	
				2	na 'inava zi na pakamelriyan na dawdawan zi maw na vari'i	好婆婆與壞婆婆以及鼬鼠	
			國小	1	maw ku na huwanpaw siyaw ciyēn ping	我是環保小尖兵	
				2	kapalrpalri na dawa	神奇的小米	
			南王卑南語	高中	1	na drekalr aw na takesian	部落和學校
					2	madr as	抬轎
				國中	1	trakuban i Puyuma	Puyuma 青少年會所
					2	salretriban	獵猴籠
				國小	1	na muwauma aw na gung	農夫與牛
					2	aladr	籬笆
		初鹿卑南語	高中	1	'azi muwalretra na sawalayan, 'azi malralremes na uri ka'evut na lrawlaw	壓傷的蘆葦不折斷，將殘的燈不吹滅	
				2	pakaulrepan pakasemangal melratuzan	合力工作	
			國中	1	ta epetraw sazu na pinizuwa mu, 'azi maresan za kazu i zazek a saya kinasayhuwan	積財千萬不如一技在身	
				2	tu panadamaw ku ni inani za vavase'an	媽媽教我洗衣服	
			國小	1	mukuwa muzangiya i Vutrulr	蘭嶼遊記	
				2	na inavuy i Pinuyumayan	卑南族的月桃粽	

序號	族語	語別	組別	編號	族語標題	漢語標題
3	布農語	郡群布農語	高中	1	Bunun	布農族
				2	makua malkabunun	與人相處之道
			國中	1	Masuz lukis tu bunun	種樹的人
				2	unulan tu hanian	地震的那一天
			國小	1	Makai bukusi	馬偕牧師
				2	Isnanava mas mailantangus mas uvaaz tu hansiap	布農族人對孩子的教育
4	卡那卡那富語	卡那卡那富語	高中	1	karu ringking	龍眼樹
				2	tuməkənə ngəkau	猴群
			國中	1	takuripa tamna tangria	螢火蟲的朋友
				2	nikiracəkə 'acipi	腳印
			國小	1	icici marəkurapə	烏龜的尾巴
				2	teekaru nanmarua	砍柴的少年
5	排灣語	東排灣語	高中	1	penalisi	禁忌
				2	seman umaq	蓋房屋
			國中	1	qemezemetj ita kaljavaquan	夏夜
				2	ta kisian a suba	一碗麵
			國小	1	mazazeliuliulj	輪工的習俗
				2	milimilingan nua sasiq katua tjikilij	螞蟻與蟋蟀的故事
		北排灣語	高中	1	namasan kakavelian tua se Payuan zuku	排灣族人的價值觀
				2	tjevus	甘蔗
			國中	1	pakatua djilung a tjaucikel	陶壺傳說
				2	temalidu a tjaucikel ta kadjunungan	有趣的地名傳說
			國小	1	katjemilingan a 'ata	神話多彩琉璃珠
				2	kudain a kacalisian sun	因為你是原住民

序號	族語	語別	組別	編號	族語標題	漢語標題			
5	排灣語	中排灣語	高中	1	hana nua zua aljak na vuluvulung a sipuljaljakan	小王子的花			
				2	nakuya a sekaulav ituwa tja ljiniavavavan	不要在進步中失落			
			國中	1	tjengelai aken a sema qinaljan	喜歡回部落			
				2	malivu	遷徙			
			國小	1	cinavu ni vuvu	外婆的小米粽			
				2	tjakudai a kacalisiyan sun	因為你是原住民			
		南排灣語	高中	1	cemas a maca ti palji	神眼 palji 的故事			
				2	qam kata gang	穿山甲與螃蟹			
			國中	1	nakisan vulung a caucou	百步蛇的故事			
				2	milimilingan a patjara aljak nua mamazangiljan a ti Musi	王子摩西			
			國小	1	seman pazangal tua qinaljan	重視部落			
				2	ruramiljan	貪心			
			6	魯凱語	霧臺魯凱語	高中	1	Kacalrisiana ku	我是原住民
							2	Ngiathalringu pathingale ki cecele	魯凱部落導覽
國中	1	Kakudhane ki walupu				魯凱族的狩獵文化			
	2	Bengelrai ki Ngudradre kay bariangai				魯凱族的族花－百合花			
國小	1	Taleke ki Ngudradrekai				魯凱族的食物			
	2	Senai ki Ngudradrekai				魯凱族的歌謠			
萬山魯凱語	高中	1			makovekovelre	輪工			
		2			takadhalamaengali moa osahio vekenelre	我最喜歡去玩的地方			
	國中	1			ini ao tomongalrao	找到自己			
		2			ica'oca'o lrao to'ake'akene dha'anenai	學做家事			
	國小	1			ta kavarovaronga 'oponoho a'ivivay	萬山女孩的成長			
		2			alrimani ama li	爸爸的手			

序號	族語	語別	組別	編號	族語標題	漢語標題
6	魯凱語	茂林魯凱語	高中	1	sessa na thelevava	一道彩虹
				2	Drukai zuku na tsaledru ni	魯凱族的刀飾
			國中	1	kirisisia name	我們的禁忌
				2	takdringésu miya	如何說謝謝
			國小	1	ikulukuludu na kedredreme	無畏的心
				2	madelamali na kene si makagulugulenga	我喜歡的食物和動物
7	泰雅語	賽考利克泰雅語	高中	1	hongu' Utux	彩虹橋的故事
				2	knerin ki ngaru	熊與女人
			國中	1	Yumul ki Qrgup	紫背草與鬼針草
				2	mluw hopa qasu'	搭遊輪
			國小	1	pqzwan sazing wagi	兩個太陽的故事
				2	m'yungay na sqliq	變猴的人
8	阿美語	南勢阿美語	高中	1	U selal nu Pangcah	阿美族的年齡階級
				2	U ngangan nu Pangcah	阿美族的名稱是 Pangcah
			國中	1	Misapampawa	鞭炮
				2	I maraayay ku lalemedan	幸福在很遠的地方
			國小	1	U lalidik nu Pangcah	豐年祭
				2	Makacuwaay ku nipibasbas tu buling	潑牛奶節的由來
		秀姑巒阿美語	高中	1	'Aponaynay	螢火蟲
				2	O pakafana' ni akong to pinangan no romi'ad	阿公報氣象
			國中	1	Misikaway	敬老行為
				2	Pasowal to 'orip no niyah	說自己
			國小	1	Mitala^ to pipahanhanan	等待下課
				2	O ising no codad	書醫生

序號	族語	語別	組別	編號	族語標題	漢語標題			
8	阿 美 語	海 岸 阿 美 語	高 中	1	Nalemedan	緣分			
				2	Fangcalay a serangawan	美好的文化			
			國 中	1	Lokdaw ato ngarap	老虎與狐狸－狐假虎威			
				2	Pilaplap to foting	趕魚			
			國 小	1	O 'orip no mako i kaemang ho	我的童年生活			
				2	O kero no Pangcah	阿美族的舞蹈			
		馬 蘭 阿 美 語	高 中	1	O waco ato siloma'ay nira	狗和他的主人			
				2	Si Ayat fufu	Ayat 祖母			
			國 中	1	O saka'iray no mako a waywayan	我引以為傲的優美文化			
				2	Fangas	苦楝樹			
			國 小	1	O kaying no 'Amis	阿美族公主			
				2	Tanosaripa' sa ko fofu ako talakongkoan	我的阿嬤打赤腳上學			
			9	撒 奇 萊 雅 語	撒 奇 萊 雅 語	高 中	1	puu' nu mihcan	四季
							2	daesu	幸福
國 中	1	macacih i atu cabay aku				我與朋友吵架了			
	2	u niyazu' nu maku				我的家鄉			
國 小	1	u baki nu maku			我的爺爺				
	2	hali miedapay a wama			熱心助人的爸爸				

## 108 年全國語文競賽原住民族語朗讀題目雙語一覽表

2019.6.19

序號	族語	語別	組別	編號	族語標題	漢語標題
10	太魯閣族	太魯閣語	高中	1	Patas Dowriq Emptsamat	獵士之眼
				2	Mslupung kingal knsan	一生的朋友
			國中	1	Rdax rusuq dowriq baki	爺爺的淚光
				2	Patas Dowriq Sisil	靈鳥之眼
			國小	1	Laqi siida ka baki ni payi	爺爺奶奶小時候
				2	Payi mu	我的祖母
11	賽德克族	德路固語	高中	1	ppanan	載運
				2	Knglangan ta Taywan	我們的家園 Taywan
			國中	1	smulu	願望
				2	Uuda smluhay kari seejiq tnpusu Taywan	Taywan 原住民族語的學習方針
			國小	1	rabu pusu qhuni	小樹
				2	Kari rudan	老人家的話